

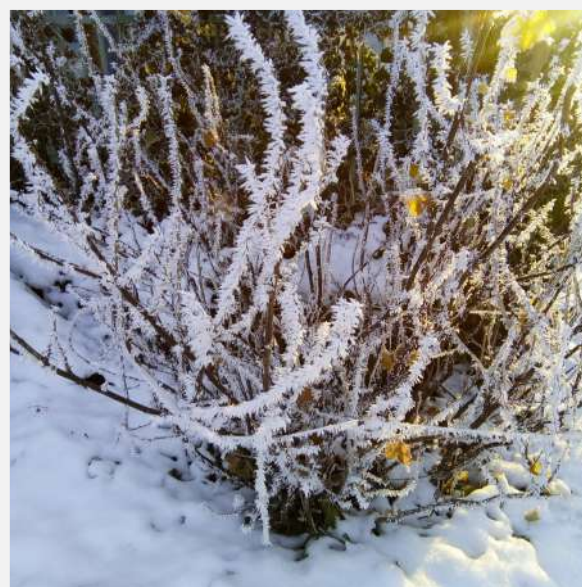
ČECHYNSKÝ SPRAVODAJ



CSEHI HÍRMONDÓ

1/2018 | Piaty ročník | Vydanie č. 8 | www.cechynce.eu | Nepredajné

2018/1 | Ötödik évfolyam | 8. szám | www.cechynce.eu | Ingyenes kiadvány



Príhovor starostu obce Čechynce

Vážení Čechynčania!



Pred pár dňami sa stretol rok s rokom, každý z nás sa obzrel späť a zhodnotil ten predchádzajúci. Z pozície starostu našej obce cítim a pokladám to za povinnosť obzrieť sa späť a zhodnotiť moje pôsobenie v našej obci. Tri roky ubehli neskutočne rýchlo – rýchlo aj preto, lebo boli naplnené prácou a každodennými príjemnými, alebo menej príjemnými povinnosťami. S úsmevom spomínam na všetko dobré, pekné a príjemné, čo sme spolu zažili pri budovaní našej obce. Všetci dobre vieme, že rozvoj obce nie je len o starostovi, ale tiež o aktívnych jednotlivcoch, či už z radov občanov, zamestnancov alebo poslancov. Žiadny starosta sa nezaobíde bez aktívnych ľudí, ktorí nezištne napomáhajú pri rozvoji obce. Ja som mal šťastie stretnúť takýchto ľudí a som im vďačný za všetko, čo pre našu obec urobili a naďalej robia. Nebudem ich menovať, bol by to dlhý zoznam a nie sme až taká veľká obec, aby sme nevedeli, ktorých z nás najčastejšie stretávame na rôznych podujatiach, organizovaných obcou a našimi aktívnymi organizáciami. Snažím sa o to, aby moje pôsobenie v obci bolo v súlade s mojimi predvolebnými sľubmi. Z mojej strany som vždy pokladal za dôležité, aby poľnohospodárska činnosť v našej obci zachovala. V našej obci sú také hodnoty v poľnohospodárstve, na ktoré by aj omnoho početnejšie obce mohli byť právom hrdé. Dbám o to, aby naša obec vždy bola usporiadaná a čistá. Snažím sa o to, aby kultúrne akcie, ktoré majú už u nás tradíciu, sa zachovali - obohatené novými kreatív-

nými nápadmi mladých. Tu by som chcel apelovať na každého z Vás, na obyvateľov našej obce aby ste nás vyhľadali s vašimi návrhmi, novými nápadmi i problémami – lebo riešenie je len vtedy možné, keď poznáme problémy. Prirodzene nemôžeme zázraky spraviť, ale medziach možnosti, sa budeme snažiť spolu aj členmi zastupiteľstva vytvoriť súdržnú dedinu, kde navzájom pre každého vieme a môžeme pomôcť. Teraz dovoľte mi aby som v krátkosti Vás oboznámil niektorými aktivitami za uplynulé tri roky: Za sledované obdobie sa nám v obci podarilo preinvestovať státisíce eur na miestnu čističku odpadových vôd a kanalizáciu, verejné osvetlenie, verejnú zeleň, rekonštrukčné práce v obecných budovách a množstvo ďalších drobných dotácií, ktoré obec získala z fondov a štátnych grantov. Skúsím niektoré aktivity za roky 2015-2017 podrobne opísať:

Rok 2015

Revitalizácia priestoru pred kultúrnym domom – výrub a odstránenie starých stromov, zároveň nová výsadba, výroba a montáž lavičky, nákup a montáž novej úradnej tabule. Revitalizácia verejného priestranstva okolo autobusovej zastávky pri ZŠ – realizácia trativodu pre dažďové vody, nákup a montáž nových smetných nádob a lavičiek, umelá tráva za 1.-eur, oprava fasády čakárne. Osadenie nových smetných nádob pri autobusových zastávkach pri bytových domoch – nákup a montáž týchto smetných nádob pri bytových domoch, v cintoríne, pri ZŠ, MŠ a na futbalovom ihrisku. Chodníky pri bytových domoch – zabezpečenie projektovej dokumentácie a povolenia pre nové chodníky od autobusovej zastávky pri bytových domoch až po rodinnú bytovú výstavbu v lokalite Krátke. Nové šatne pre mládež – zemné, stavebné a betonárske práce dobrovoľníckou formou, aj zamestnancami počas pracovnej doby. Výroba a osadenie lavičiek v obci – zakúpenie materiálu z vlastných zdrojov a výroba brigádnickou činnosťou, osadenie zamestnancami obecného úradu. Rekonštrukčné práce v MŠ a ZŠ Čechynce – nákup materiálu a prevedenie stavebných prác pri zväčšení priestoru skladu v MŠ, nákup a výmena termoventilov v celej budove MŠ a ZŠ, nákup a osadenie nových dverí a presklenej steny medzi zborovňou a triedou v MŠ. Tabuľa s mapou územia Dolnej Nitry a informačné tabule v obci – nákup a montáž, osadenie

a náter nových informačných tabúl pri vstupoch do obce a pri autobusovej zastávke. Starostlivosť o životné prostredie a verejné priestranstvá – odhrňanie snehu a soleenie ciest a chodníkov, kosenie verejných priestranstiev, postreky proti burinám, práce pri zbere veľkoobjemového odpadu-triedenie odpadu, orezávanie a výrub stromov na verejných priestranstvách, výsadba stromov, ošetrovanie starých stromov – lipa pred kostolom, starostlivosť o čistotu v obci – zber odpadu a triedenie smetných nádob (bytové domy, cintorín, futbalové ihrisko). Čistička odpadových vôd – zmena riešenia prepojujúcich potrubí – suma dotácie cca 100 000 eur, finančné zabezpečenie verejného obstarávania, prebratie stavby od zhotoviteľa, prípravné práce ku kolaudácii stavby, príprava dokumentácií ku kontrolám odboru životného prostredia a inšpektorátu práce. Modernizácia a rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Čechynce – suma dotácie cca 170 000 eur, finančné a personálne zabezpečenie verejného obstarávania, finančné zabezpečenie novej svetelno-technickej štúdie, príprava dokumentácií k podpisu zmluvy, príprava dokumentácií k stavebnému povoleniu na rozkopávky, stavebné práce a opravy po rozkopávkach, nákup nových ističov, príprava zmlúv na nové odberné miesta na elektrinu. Sanácia miest s nezákonne umiestneným odpadom v obci Čechynce – suma dotácie cca 30 000 eur, príprava žiadosti o dotáciu, finančné zabezpečenie spolufinancovania a verejného obstarávania. Dobudovanie kamerového systému v obci Čechynce – suma dotácie cca 9 000 eur, príprava žiadosti, povolenia na montáž, zabezpečenie plošiny na samotnú montáž, vydanie obecnej smernice k používaniu kamerového systému a príprava dokumentácie k verejnému obstarávaniu.

Rok 2016

Investície v MŠ a ZŠ Čechynce – nákup a montáž nových lavíc, nákup a uloženie novej podlahovej krytiny na schodoch v ZŠ, výmena vodoinštalátorského materiálu na sociálnych zariadeniach, vymaľovanie vnútorných priestorov ZŠ, nákup novej laserovej multifunkčnej tlačiarne do MŠ, do školskej jedálne nákup 2 ks pracovných stolov, počas letných prázdnin sa vykonali maliarske a natieračské práce na kovových častiach celého areálu MŠ a ZŠ, zrealizovala sa montáž nových šatníkových skriniek, nákup a uloženie novej podlahy na chodbe, v kuchyni a v dvoch triedach MŠ. Nové prezliekarne pre

mládež – počas letných mesiacov sa obnovili a sfunkčnili vonkajšie WC, namontovali sa mreže na okná a dvere šatní mládeže, pribudlo nové zábradlie do pivnice, brigádники sa zrealizovali fasádnické a natieračské práce na nových unimobunkách. Premiestnenie odpadového hospodárstva v miestnom cintoríne – zrealizovali sa výkopové, zemné, šaľovacie a betonárske práce na novej betónovej platni, murárske a zväračské práce na vybudovaní novej brány. V miestnom cintoríne pribudlo verejné osvetlenie – vykonali sa výkopové práce, dodali a namontovali sa staré stĺpy verejného osvetlenia. Protipovodňové opatrenia v obci – previedli sa výkopové a zemné práce v odvodňovacích kanáloch obce, vyčistili sa miestne rigoly. Budovanie sociálnej miestnosti – WC v priestoroch domu smútku – počas roka sa vykonali demontážne práce, vodoinštalátorské práce ako prívod vo-



dy, výkopové práce pre kanalizáciu, murárske a maliarske práce, vybudoval sa nový chodník, zakúpil sa nový prístrešok.

Rok 2017

Renovácia prístrešku pri vstupe do miestnej pošty - zabezpečili sme nákup materiálu a vykonali sa nasledovné práce: obloženie oprava strechy a fasády a maliarsko-natieračské práce, klampiarske práce. Investície v MŠ a ZŠ Čechynce – zrealizovala sa kompletná rekonštrukcia učebne IKT /učebňa informačno-komunikačných technológií/, vrátane výmeny podlahovej krytiny, novej maľovky stien, výmeny dverí, nákupu nového kancelárskeho nábytku, boli zakúpené nové počítače. Skvalitnilo sa vybavenie čitateľského kútika, pribudli v ňom nové policové regály, niekoľko nových knižných titulov v slovenskom i v maďarskom jazyku a pohodlné sedacie vaky pre deti, boli zakúpené a osadené dvere v starej časti budovy ZŠ na poschodí, staršie stoličky pre vyučujú-

ce nahradili nové kancelárske kreslá, rozšíril sa sortiment športovo-telocvičného náradia, kúpili a zmontovali sa sady moderného školského nábytku do dvoch učební, do školského klubu detí sa zakúpili nové stavebnice, konštrukčné hry, legá a spoločenské hry, dokončili sa stavebné práce na ochrannom pásme okolo budovy ZŠ. Verejnoprospešné služby obce – oprava výtlkov miestnych komunikácií, upratovanie po zbere veľkoobjemového odpadu, osadenie novej úradnej tabule, osadenie nového stojana na máj, príprava na svätú omšu vo vinohrade /oslava sv. Urbana/, usporiadanie obecného dňa, montáž nábytku v ZŠ, prečistenie prečerpávacej šachty a hlavnej vetvy ČOV v obci, rekonštrukčné úpravy na obecnej maringotke, osadenie cestných bezpečnostných zábradlí na Ulici na Pažiti, revitalizácia okolia prečerpávacej stanici na Novej ulici, starostlivosť o rigoly – pri kultúrnom dome, starostlivosť o životné prostredie – vybudované nové odberné miesto na vodu pri bytových domoch na polievanie a kúpa materiálu, výkopové a zemné práce k zriadeniu internetového pripojenia budovy ČOV. Rekonštrukcia a modernizácia obecného rozhlasu v obci Čechynce – v lokalite Krátke a v lokalite Pažíť, dotácia cca 8 000 eur, zo strany obce sa vykonali nasledovné úkony: príprava samotnej žiadosti, príloh k žiadosti, zabezpečenie verejného obstarávania. Zveľadenie miestneho športového areálu – suma dotácie cca 1 500 eur na nový prístrešok pred šatňami mládeže, obec zabezpečila výkopové práce, presun železných stojanov na prístrešok, zakúpilo sa nové ozvučenie na futbalové ihrisko, vykonali sa montážne práce novej časomier. Rekonštrukčné práce a odstránenie technických nedostatkov v budove obecného úradu a kultúrneho domu Čechynce – nakoľko nie je táto budova skolaudovaná, treba odstrániť nedostatky ako napr. montáž hromozvodov, revízia elektrospotrebičov a elektroinštalácie v budove, montáž nových hydrantov, montáž nových protipožiarnych dverí, zakúpilo sa nové priemyselné ozvučenie, ktoré je na poschodí kultúrneho domu. Revitalizácia okolia bytoviek – Čechynce – I. etapa – suma dotácie cca 5000 eur a spolufinancovanie 3000 eur, obec zabezpečila prípravu administratívnej časti projektu ako žiadosť o dotáciu, stavebné povolenie, doloženie príloh k žiadosti, zabezpečenie verejného obstarávania

Nový FIT PARK –



Zriadenie stálej výstavy v kultúrnom dome Čechynce – „



Čechynce ČOV a kanalizácia -



V mesiaci marec 2017 nám na základe vypracovanej žiadosti bola schválená dotácia v sume 40 000 eur Ministerstvom životného prostredia z Environmentálneho fondu v rámci špecifikácie činnosti podpory formou dotácie pre rok 2017 na projekt Čechynce ČOV a kanalizácia. Podmienkou poskytnutia podpory formou dotácie bolo preukázanie vlastných zdrojov, a to najmenej 5% z celkových nákladov teda sumy 2 105,27 eur. Nakoľko v dobe pred realizáciou projektu ČOV Čechynce neposkytovala dostatočné množstvo kapacity na čistenie splaškových komunálnych odpadových vôd z dvoch obcí a situácia bola neúnosná, obec požiadala o nenávratné finančné zdroje. Tento projekt úspešne zrealizovala.

Rok 2018

V roku 2017 obec podala ďalšie žiadosti o nenávratné finančné prostriedky a tieto projekty sa budú realizovať v roku 2018: Názov projektu: Budovanie prvkov zelenej infraštruktúry v obci Čechynce – doteraz neboli vyhodnotené žiadosti Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR. Názov projektu: Dobudovanie kamerového systému a vybudovanie zabezpečovacieho systému v problémových lokalitách obce Čechynce – spracovaná žiadosť bola podaná na Organizačný odbor Okresného úradu v Nitre. Názov projektu: Revitalizácia okolia artézskeho prameňa – čakáme na vyhodnotenie našej žiadosti Ministerstvom životného prostredia SR zo sekcie Programu obnovy dediny. Názov projektu: Propagáčne predmety Obce Čechynce – žiadosť bola podaná na VÚC Nitra. Názov projekt: Stolnotenisový zápas – 3.ročník – žiadosť bola podaná na VÚC Nitra. Názov projektu: Stavanie obecného mája – Čechynce – 2018 – žiadosť bola podaná na VÚC Nitra. Názov projektu: Výstavba detského ihriska Čechynce – žiadosť bola podaná na Úrad vlády SR, ale celú výzvu zrušili a čakáme na novú výzvu. Na rok 2018 máme naplánované podať žiadosti o dotácie a zrealizovať tieto investičné akcie: Názov projektu: Centrum voľného času – Čechynce – keď bude zverejnená vhodná výzva, obec podá žiadosť o dotáciu. Názov projektu: Stavebné úpravy na dome smútku – verejné obstarávanie prebehlo, víťazná firma je Izomal Nitra s.r.o. Zmluva medzi objednávateľom a zhotoviteľom bola podpísaná, čaká sa na vhodné poveternostné podmienky na realizáciu stavebných prác. Názov projektu: Obecný rozhlas II. etapa – nakoľko pri-

búdajú sťažnosti na kvalitu miestneho rozhlasu a niekoľko rokov sa usilujeme o získanie dotácie z Ministerstva financií SR na individuálne potreby obcí a miest, skúsime ešte začiatkom roka 2018 podať žiadosť (do 15.marca 2018), ak nebudeme úspešní, obec zrealizuje túto investíciu z vlastných zdrojov. Názov projektu: Chodník popri Vinohradskej cesty – nakoľko MAS Regionálne združenie Dolná Nitra o. z. získala štatút, môžeme očakávať vyhlásenie výzvy a chceli by sme túto možnosť využiť na vybudovanie chodníka od bývalej MŠ k poslednej parcele smerom na Golianovo. Ďalej plánujeme podať žiadosti o dotácie: z Ministerstva financií SR – na individuálne potreby obcí a miest na klimatizáciu aj s dokurovaním miestnosti na poschodí kultúrneho domu. Z prieskumu trhu sa zistilo, že keby sme boli úspešní o dotáciu, tie financie by boli postačujúce. Z ministerstva životného prostredia SR - na doplnenie nášho zberného dvora na biologicky rozložiteľný komunálny odpad na vybavenie strojovej časti projektu, ako zberné auto na zelený odpad, drvič a vidly s pridrživačom. Méty sme si nastavili pomerne vysoké, ale verím že spoluprácou a vzájomnou pomocou sa nám ich postupne podarí dosiahnuť a tak neustále zlepšovať kvalitu života v obci. Na záver mojej správy z činnosti samosprávy obce Čechynce chcem aj takouto formou poďakovať všetkým tým, ktorí akoukoľvek formou pomohli obci pri naplnení našich plánov a nakoniec, ale nie v poslednom rade želim Vám do nového roku veľa zdravia, šťastia, lásky a sily, ktoré budeme všetci potrebovať.

Róbert Kupeček



Fotogaléria projektov obce - Fényképek a falusi projektekről



Tisztelt polgártársak!

Néhány nappal ezelőtt találkozott az Ó év az Új évvel és azt hiszem, hogy sokan magukban – magunkban értékeltük a leköszönő évet. Polgármesteri funkcióból kiindulva úgy érzem, hogy nekem is értékelnem kell az elmúlt három évet. Ez a három év, amely munkával és feladatokkal volt tele, nagyon gyorsan – szinte hihetetlenül gyorsan telt el. Ezek a feladatok hol kellemesek, hol kevésbé voltak kellemesek. Most már mosolyt csálnak az arcomra az elmúlt évek, különösen azok, amit közösen eltűnk meg munkáink során. Mindnyájan tudjuk, hogy egy falu fejlődése nemcsak egy emberen – a polgármesteren múlik, de mindazokon az aktív egyéneken, alkalmazottakon vagy a képviselőtestület tagjain, akik önzetlenül segítettek közösségünk fejlődésén, felvirágoztatásán. Egy polgármester sem tud eredményes lenni külső segítség nélkül. Lehet, hogy én a szerencsésebbek közé tartozom, mert sok ilyen segítőkész emberrel vagyok körülvéve és engedjék meg nekem, hogy ezúton is megköszönjem nekik ezt a segítséget. Ők azok, akikkel legtöbbet találkozunk a különböző rendezvényeken, akciókon. Igyekszem úgy dolgozni, hogy tevékenységem összhangban legyen a választási ígéreteimmel. Részemről mindig is fontosnak tartottam, hogy falunk jellege, mint mezőgazdasági tevékenységből élő település, ne változzon meg. A falu legyen gondozott és szép az adott lehetőségek szerint és a már kialakult programok, éves rendezvények továbbra is valósuljanak meg, új, friss lendülettel gazdagítva, számítva a fiatalok ötleteire, kreativitására. Arra kérem lakosainkat, hogy problémáikkal, javaslataikkal, kritikáikkal keressenek meg, hiszen a megoldás csak akkor lehetséges, ha ismerjük a problémákat és tudjuk orvosolni is. Természetesen csodákat nem tudunk tenni, de – a képviselőtestület nevében is – ígérem, hogy lehetőségeinkhez mérten egy élhető, összetartó, egymáson segíteni tudó és akaró falut tudunk a lakosság számára biztosítani, amiben számítok az idősebb korosztályra éppen úgy, mint a fiatalok segítségére. Most engedjék meg, hogy nagy vonalakban ecseteljem az elmúlt három év aktivitásait – tevékenységeit. Ebben az időszakban büszkén kijelenthetem, hogy több százezer eurót – amit közösségünk különböző pályázatokon nyert, sikerült befektetni a helyi szennyvíztisztító berendezésre, közvilágításra,

a zöldterületekre, a helyi középületek javítására és egyéb beruházásokra.

Megpróbálom ezeket a tevékenységeket részletesebben is ecsetelni:

2015

A kultúrház előtti tér felújítása – új hirdetőtábla, pad elhelyezése, valamint zöld bokrok kiültetése.

Az iskola melletti buszmegálló és a park felújítása – vízelvezető árok létrehozása, új szemetes ládák és padok szerelése, műfü 1 euróért. A bérlakásoknál, temetőnél, alapiskolában, óvodában és a futballpályán új szemetes kukák lettek elhelyezve. A bérlakásoknál, az alsó autóbusszmegállótól a Rövidek lakó részig új járda építése. Új öltözők a fiataloknak. Új padok készítése és elhelyezése községünk területén. A helyi iskola és óvoda épületében javítási-felújítási munkák végzése. A Dolná Nitra információs tábla elhelyezése községünk területén, valamint a község bejövő útjai mentén. Környezetvédelem, a nyilvános területekről való gondoskodás – hó eltakarítás a közutakról, kaszálás, gyomirtás, hulladék elkülönítése az új rendelet szerint, fák gondozása, kiültetése – a templom előtti hársfa megmentése és ápolása. Szennyvíztisztító berendezés – vízösszekötő csövek megépítése, melyek a szennyvíz elfolyását biztosítják. A közvilágítás felújítása és modernizálása. Az illegális hulladék lerakat eltávolítása. Kamerarendszer bővítése, kivitelezése, üzemeltetése.

2016

Újabb befektetések az óvodában és alapiskolában – új iskolapadok, padló felújítás az épület több részében, belső helyiségek, osztályok festése, vízvezetékrendszer javítása a szociális helyiségekben, iskolai interaktív tábla beszerelése, többfunkciós nyomda-berendezés megvétele, az iskolai étkezdének a konyhája két új munkaasztallal bővült, új ruhatárak és szekrények az óvodában. A nyári hónapokban új öltözők, toalették készültek el a futballpályán. A zöldhulladéokra alkalmas konténerek áthelyezése a temetőben megfelelőbb helyre. Közvilágítás megépítése a temető kertben. Vízelvezető árkok javítása, mélyítése.

2017

A helyi posta tetőrészének felújítása, új falburkolat készítése, ennek festése, bádigos munkák elvégzése.

Újabb befektetések az óvodába és az alapiskolába –

elkészült komplett az új számítástechnikai tanterem, új padlózat, festés, ajtócsere, új irodai bútorok, iskolapadok lettek vásárolva, új számítógépek. Az olvasósarok új könyvespolcokkal valamint szlovák és magyar nyelvű könyvekkel bővült, a könyvtár látogatói kényelmes, új ülőszékkel ülve olvashatnak. Az iskola sportfelszerelése is bővült, a napközi ott-hon építőkockákkal, logikai és társasjátékokkal lett gazdagabb.

Községi munkák – az útbemélyedések javítása a helyi utakon, takarítási munkák a gyűjtőudvaron a nagy területű hulladék elszállítása után, új hirdetőtábla elhelyezése, a szent Orbán tiszteletére végzett szentmise szervezési előkészületei a szőlőhegyen, falunapra való szervezési és előkészületi munkák, a községi lakókocsi javítása (párkányi fürdőhely), védő korlát a Pázsit utca végén, az Új utcában lévő szivattyúállomás revitalizációja, a bérlekások táján kitelepített zöld növények és kiültetett fák öntözési szükségleteit is biztosítottuk, a szennyvíztisztító állomás szükségszerűen az internetes hálózatra lett rákapcsolva.

A községi hangszóró felújítása és új hangszórók építése a Pázsiton és a Rövideken.

A helyi sportpálya területének szépítése, modernizálása – új tetőszerkezet az öltözőknél, új hangtechnikai berendezés, valamint időmérő felszerelése.

A bérlekások területén való zöldterület létrehozása, fák kiültetése – I. rész.

Különbéle javító, karbantartó munkák, műszaki hiányosságok kiküszöbölése a kultúrház – községi hivatal épületén, amelyek használatbavételi engedély kiadásához szükségesek (eddig még nincs érvényes használatbavételi engedély erre az épületre)

Új fitness park épült az iskola udvarán.

A kultúrház földszinti termében hagyományörző kiállítást hoztunk létre, amely bármikor megtekinthető és nyitott mindenki számára.

A szennyvíztisztító és csatornahálózat tovább fejlesztése, bővítése.

2018

A 2017-es évben több pályázatra benyújtott támogatási kérelmek jóváhagyására és megvalósítására ebben az évben kerül sor. Eddig még nem tudni pontosan, hogy melyek a nyertes pályázatok, amelyek által községünket szépíthetjük, fejleszthetjük tovább. A községfejlesztési programon keresztül szeretnénk felújítani, mutatósabbá tenni pl. az artézi kutat. Szükség lenne a kamera berendezést bővíteni újabb megfigyelő kamerákkal a bérlekásoknál, a

községi hivatal táján és egyéb helyeken. Szabadidő központot tervezünk, a ravatalozó épülete szintén javításra szorul, a hangosbemondó a hangszórókkal együtt nem elégíti ki a lakosok szükségleteit és elvárásait – felújításra szorul. Szeretnénk új járdát építeni a Szőlőhegyi úton a régi óvoda épületétől a szőlőhegy felé. A „gyűjtőudvar” további gépekkel kell bővíteni, amelyek szükségesek a hulladék osztályozásához, gyűjtéséhez, fatörmelék aprításához stb. A léceket magasra helyeztük, de nem csupán rajtunk múlik a felsorolt feladatok teljesítése. Bízom benne, hogy a képviselő testület tagjaival karöltve, az önkormányzat segítségével, támogatásával sikerül tovább lépnünk, fejleszteni ezt a kis közösséget, szebbé, jobbá tenni, hogy az itt élő és ide ellátogató emberek jól érezzék magukat, szívesen térjenek vissza e kis faluba, Csehbe.

Kívánok mindenkinek az új esztendő küszöbén családjában, munkahelyen és baráti körben jó erőt, egészséget, békességet, szeretetet, sikeres munkát, sok türelmet és lelki békét, amely kitart az egész év folyamán, mely mindannyiunk számára szükséges.

Kuček Róbert



A polgármester megnyitó beszéde a „Karácsonyi vásár” alkalmából.

Zo života našej školy

V školskom roku 2017/2018 sa už naša základná škola stihla zapojiť do množstva zaujímavých aktivít.



Hneď v septembri s príchodom jesene sme vyrábali zaujímavé výrobky z jej plodov. Toto obdobie vyvrcholilo výstavkou vyrezávaných tekvic na chodbe školy a večerným pochodom svetlonosov. Ďalšou jesennou akciou bolo zapojenie sa do „Európskeho dňa športu“. V tento deň žiaci celé predpoludnie absolvovali na multifunkčnom ihrisku štafetové súťaže, rôzne druhy behov, cvičenia s fitloptami a v závere malý futbalový turnaj. Na obed bolo vyhodnotenie, traja najlepší získali medaily a každý aktívny žiak diplom za svoje športové výkony. Projekt „Hovorme o jedle“ je našou každoročnou aktivitou a naša denná téma znela: Ovocie, zelenina a orechy z našich sádov a záhrad – okrem toho, že žiaci zhotovovali výtvarné práce, pripravili sme pre nich aj zábavný kvíz spojený s ochutnávkou zdravých pokrmov. Opäť sme zhotovovali záložky do knihy a tento krát sme si sami vybrali družobnú školu – ZŠ Otice na Morave a vzájomne sme si s tamojšími kamarátmi vymenili nielen nádherné záložky do kníh, ale i listy a upomienkové darčeky. Pri príležitosti



Mesiaca úcty k starším sa dôchodcovia iste potešili vystúpeniu žiakov školy, mnohí tam mohli vzhliadnuť svoje vnúčatá či pravnúčatá.

Novembrové a decembrové aktivity:

Zapojili sme sa do výtvarnej súťaže „Ochranárik tiesňového volania 112“, začo boli najmladší účastníci – prváci odmenení reflexnými vakmi. Zahlasovali sme o „Detský čin roka 2017“. Tu si naši starší žiaci čítali hrdinské skutky ich rovesníkov a hlas poslali tým, ktoré ich najviac oslovili. Na slávnosti „Pasovania“ sme prvákov slávnostne prijali do našich radov.

Mikuláša sa naše deti dočkali aj tento rok. Bol sprevádzaný anjelom a po básničkách a pesničkách vše-



tci z ich veľkého koša dostali sladkosti. Nasledujúci deň ešte k Mikulášskej nádielke pribudla návšteva filmového predstavenia v Cinemax Nitra „Malý Yeti“ a nákupy vo Vianočnom mestečku v Nitre. Predvianočné obdobie sme završili vianočnou besiedkou v kultúrnom dome Čechynce.

Adriana Vetríková



Vo vianočnom mestečku v Nitre

Az iskolánk mindennapjaiból

A „Hol volt, hol nem volt...” mesefesztivál keretén belül meghirdetett rajzpályázatot vettek részt az első osztályos diákok, melyet a Nyitra Megyei Művelődési központ szervezett. A három tanulóból Malý Sebastián 2. helyet érte el rajzával. „Kde bolo, tam bolo“.... je názov rozprávkového festivalu, ktorý organizovalo KOS Nitra. Žiaci prvého ročníka s vyučovacím jazykom maďarským sa zapojili do výtvarenej súťaže. Malý Sebastián získal 2. miesto.



A magyarországi Aggtelekre küldött rajzok, melyek a zsűri helyezéseit érték el.

Obrazy, ktoré sa posielali do maďarského Aggtelek-u sa umiestnili na popredných pozíciách.

A Nagycétényi Alapiskolában megrendezett Vitéz László bábszínház előadásán vettünk részt.

Zúčastnili sme sa vo Veľkom Cetíne, kde bolo organizované bábkové divadlo s názvom Vitéz László.



Karácsony várás: karácsonyfa és mézeskalács díszítés. Tešíme sa na Vianoce.

Občianske združenie PRO CHEG

Zdravím Vás, milí obyvatelia!

V niektorom čísle našich obecných novín som už písala o občianskom združení PRO CHEG, ale ako jedna múdrosť hovorí "opakovanie je matkou múdrosti". Tak aj týmto krátkym príspevkom by som sa chcela opäť pripomenúť, novým obyvateľom našej obce prvýkrát prihovoriť a predstaviť Občianske združenie PRO CHEG. Prečo tento názov? V roku 1248 sa naša obec volala Cheg. Je to prvý písomný záznam o našej obci. K slovu Cheg sa pridalo slovo "pro" čo latinsky znamená "pre". PRO CHEG - "pre Čechynce". Hlavnou náplňou tohto občianskeho združenia je zachovávanie tradícií v obci a tiež organizuje kultúrne a športové podujatia - stretnutia ako napríklad stolnotenisový turnaj žien i mužov, deň

detí, stolnotenisový priateľský turnaj s Malým Cetínom, guláš cup atď. Združenie je nápomocné Obecnému úradu Čechynce pri rôznych podujatiach. Aj touto cestou chcem poprosiť občanov, známych, priateľov našej obce o poukázanie dvoch percent z dane pre ešte lepšie a krajšie podujatia. Tiež by som rada pozvala našich spoluobčanov do nášho združenia o spoluprácu respektíve o nové nápady, ktoré vždy potešia.

Právna forma: občianske združenie PRO CHEG

Adresa: Nitrianska ulica č. 361

IČO: 42202787

Magdaléna Plevková - štatutár



Život v škôlke od jesene do Vianoc - Élet az óvodában ősztől karácsonyig



Dívdalné predstavenie : O psíčkovi a mačičke
Bábszínházi előadás : A kutya és a cica



Projekt rastem zdravo
Egészségesen táplálkozunk



Jesenné tvorivé dielne
Őszi kreatív foglalkozás



Tekvicový sprievod
Töklámpásos felvonulás



Jesenné tvorivé dielne
Őszi kreatív foglalkozás



Vianočné tvorivé dielne
Karácsonyi kézműves foglalkozás



Vianočné tvorivé dielne
Karácsonyi kézműves foglalkozás



Stromček pre zvieratká
Karácsonyfa az állatkáknak

Život v škôlke od jesene do Vianoc - Élet az óvodában ősztől karácsonyig

Mikuláš v škôlke
Mikulás az óvodában



Pečenie medovníkov
Mézeskalács sütés



Vianočná besiedka
Karácsonyi ünnep az oviban



Vianočná besiedka
Karácsonyi ünnep az oviban



Niečo z histórie obce...

Fragmenty krytiny zo strechy kostola

Historické dokumenty uvádzajú, že prvým národom ktorý začal s výrobou dreveného šindľa boli Rimania. Názov šindeľ má pôvod v starolatinskom *scandula* a v nemeckom *schindel*. Na územie dnešného Slovenska šindeľ zaviedli nemeckí kolonisti, ktorí využili dostatok dreva v lesoch našich hôr a skoro všetky strechy obydľí a hospodárskych stavieb bežného ľudu boli pokryté dreveným šindľom. Táto krytina bola predurčená na masové použitie, pretože surovina bola dostupná a spracovanie bolo možné skoro v každej obci. Pri upratovacích, čistiacich a brigádnických prácach v mesiacoch máj a jún 2017 boli nájdené na povalovej časti miestneho rímskokatolíckeho kostola sv. Jána Krstiteľa 3 ks obhorených šindľov (viď. obrázky č. 1 – 6) a tiež 1 ks neidentifikovateľnej veci (možno časť držiaceho mechanizmu zvonov, viď. obrázky č. 7 - 8). Po konzultácii s Mgr. Danieličovou Tatianou – odborný radca

Krajského pamiatkového úradu v Nitre - bol oslovený špecialista na zisťovanie a datovanie veku dreva z historických objektov p. Kyncel Tomáš z DendroLab-u Brno. Prvotné domnienky, odhady smerovali k tomu, že nájdené „fragmenty krytiny zo strechy kostola (???)“ boli pozostatky zo zhoreniska strechy miestneho kostola z roku 1796, kedy po údere blesku kostol zhorel do tla (???) Na základe výsledkov výskumnej práce p. Kyncela bola táto teória upresnená - vyvrátená v jeho publikácii v tomto znení (citujem):

„Datované šindele ze zasypu nad klenbou kostela byly zhotoveny z jedle pokácené v letech 1822 – 1823.“

Tieto exponáty sú vystavené verejnosti v budove kultúrneho domu v Čechynciach ako súčasť stálej výstavy.



Falunk történelméről...

Fragmentumok (részek) az egykori templomtetőről



Történelmi bejegyzések igazolják, hogy zsindelet elsőként az ókori rómaiak készítették. A zsindelet tetőfedésre, pikkelyszerű elrendezésben használatos hosszúka falemez. Latinul scandula, németül schindel. A mai Szlovákia területén a német kolonisták által vált ismertté, akik kihasználták az erdők kínálta lehetőséget, s nekifogtak a nagybani zsindeletkészítésnek. A 19. században szinte minden lakóház és mezőgazdasági épület zsindeletes volt, mert lehetőség volt a helybeni elkészítésére.

E hosszú bevezető után rátérek a lényegre: 2017 júniusában a Keresztelő Szent János római katolikus templomunk padlásának takarítására brigádot szerveztünk. Itt bukkantak rá 3 darab égési nyomokat viselő zsindeletre, valamint 1 darab ismeretlennek vélt dologra (valószínűleg a harang valamikori tartórészének egy darabja).

A Kerületi Emlékvédelmi Hivatal szaktanácsadójával Danieličová asszonnyal való konzultáció után a Dendrolab Brno szakemberéhez Tomáš Kyncelhez fordultam, aki szakemberként a történelmi épületek fából készült részeinek a korát állapítja meg. Az említett 3 darab zsindelet szakemberi laboratóriumi vizsgálata után megállapítottuk, hogy a talált templomtető fragmentumok (részek, darabok) nem (!!!) az

1796-ban villámcsapás következtében leégett templomtető maradványainak voltak a részei. Ezt a feltételezést igazolja a szakember publikációja, melynek lényege az, hogy az említett zsindelet 1822 - 1823 között fenyőfából készültek.



Megjegyzés: Az említett darabok a helyi kultúrházban vannak elhelyezve mint állandó kiállítás a közönség számára.

Róbert Kupeček

Z aktivít mužského spevokolu

Spevokol pôsobiaci pod miestnou organizáciou Cse-madoku prispel k rozvoju kultúry aj v druhej polovici roku 2017 a tiež sa podieľal na pestovaní tradícií ako doma taj aj za hranicami. Takto udržujeme povest našej obce ďalej. Spevokol nevystupuje len na spoločenských podujatiach, ale už niekoľko rokov sa podieľa na cirkevných udalostiach, kde so svojim spevom zvyšuje úroveň. Tak tomu bolo aj 15. a 16. júla, na púti Panni Márie Karmelskej v Topoľčiankach a 12. a 13. augusta na Kalvárii v Nitre. V obidvoch

Dvadsiateho augusta sme oslávili nášho prvého svätého kráľa, svätého Štefana. Doma sme oslavovali slávnostnou omšou už ráno, po omši sme kládli vence pri soche Svätého Štefana v záhrade pri kostole. Popoludní sme sa zúčastnili regionálnych osláv vo Veľkom Cetíne, kde sme si tiež pripomenuli kráľa Štefana v rámci slávnostnej omše a po nej kladením ven-cov. Nasledujúcom víkende sme išli do Viedne, kde sme sa zúčastnili slávnostných osláv viedenských maďarov na počesť svätého Štefana. Po svätej omši



miestach sme našim spevom asistovali organistom Andrásovi Subovi a Alfrédovi Gyepesovi, aj tým sme chceli skvalitniť a pozdvihnúť slávnostný charakter maďarskej svätej omše.

Okrem cirkevných podujatí sme nechýbali ani z kultúrnych podujatí leta, ktoré sa konali v Podzoborskej oblasti. Piateho augusta sme boli v Hostovej na obecných oslavách, kde sme vytvorili dobrú náladu. Trinásteho augusta spolu s ostatnými skupinami z okolia sme tiež vystúpili na pódium na Stretnutí Generácií v Dolných Obdokovciach.

sme spolu s viacerými skupinami vytvorili aj kvalitný program. Nasledujúci deň, 27-ho augusta sme vystupovali v Diakovciach na druhých Národných dňoch svätého Štefana.

Druhého septembra sme s veľkým úspechom vystupovali na dňoch obce v Strekove. Ôsmeho októbra sme oslávili slávnostnou omšou mučeníkov z Aradu a súčasne omša bola venovaná aj Matke Božej. Vence sme kládli na pamätník padlých vojakov z našej obce, sochu Najsvätejšej Trojice.

V októbri sme boli v Budapešti dvakrát, kde sme

predniesli Zozdoborskú svadbu so skupinami z Hostovej, Pohraníc a Veľkého Cetína.

Desiateho decembra sme sa zúčastnili koncertu v Hostovej pod názvom "Adventné a vianočné očakávania", kde sme spievali v kostole adventné a vianočné piesne.

Toto by bolo stručne správa o našej polročnej činnosti. So všetkou našou silou sa snažíme udržiavať

a rozvíjať našu kultúru a tradície, aby sa zachovali pre ďalšie generácie. K tomu aby sme to vedeli realizovať, potrebujeme naše rady rozšíriť s mladšími kolegami, kolegyňami. Týmto by sme radi upriamili vašu pozornosť, že každého záujemcu vítame v našich kruhoch.

A férfikórus tevékenységéből

A helyi Csemadok szervezete mellett működő férfikórus a 2017-es év második felében is hozzájárult a kultúra fejlődéséhez és a hagyományok ápolásából is kivette a részét úgy idehaza mint határainkon túl. Így visszük tovább falunk jó hírnevét. A férficsoporthemcsak világi rendezvényeken szerepel, de már néhány évre visszamenőleg kiveszi részét az egyházi rendezvényekből is, melyeket énekünkkel színvonalassabbá tesz. Így volt ez július 15-én és 16-án is a kistapolcsányi Kármelhegyi Boldogasszony búcsúban, valamint augusztus 12-én és 13-án a nyitrai Kálvárián. Mindkét helyen énekünkkel segítettük Suba András és Gyepes Alfréd orgonistákat, ezzel is színvonalasabbá, ünnepélyesebbé téve a magyar nyelvű szentmiséket.

Az egyházi rendezvények mellett nem hiányozhattunk a nyár kulturális eseményein se, melyek Zoboralján kerültek megrendezésre. Augusztus 5-én Nyitragesztén szerepeltünk a falunapon, ahol jó hangulatot teremtettünk. Augusztus 13-án a többi zoboralji csoporttal együtt mi is színpadra léptünk a Generációk találkozóján, mely idén Alsóbodokon lett megrendezve.

Augusztus 20-án ünnepeltük első szent királyunkat, Szent István királyt. Délelőtt idehaza ünnepélyes szentmisét végeztünk, a szentmise után pedig a templomkertben megkoszorúztuk Szent István szobrát. Délután Nagycétényben a regionális ünnepségen is részt vettünk, ahol szintén ünnepélyes szentmise majd az azt követő koszorúzás keretein belül emlékeztünk meg István királyról. A következő hét-

végén Bécsbe utaztunk, ahol a bécsi magyarok Szent István király tiszteletére megrendezendő ünnepségen vettünk részt. A szentmise után mi is a többi csoporttal együtt színvonalas műsort adtunk elő. Másnap, augusztus 27-én pedig Deákin voltunk a II. országos Szent István napokon, ahol a koszorúzás alatt énekeltünk.

Szeptember 2-án a kürti menyecskekórus meghívására a Kürti falunapokon szerepeltünk nagy sikerrel.

Október 8-án idehaza végeztünk ünnepi szentmisét az Aradi vértanúk és a Magyarok Nagyasszonya tiszteletére. A templomkertben megkoszorúztuk az I. világháborúban elesett katonák emlékművét, a Szentháromság szobrot.

Októberben két ízben jártunk Budapesten, ahol a gesztei, pogrányi, cétényi csoportokkal együtt előadtuk a Zoboralji Lakodalmast.

December 10-én Nyitragesztén „Ádventi és karácsonyi várakozás” címmel megrendezésre került műsoron is részt vettünk, ahol ádventi és karácsonyi énekeket adtunk elő a templomban.

Ez lett volna röviden az elmúlt fél évi tevékenységünkről a beszámoló. Minden erőnkkel azon vagyunk, hogy kultúránkat, hagyományainkat tovább vigyük, hogy azok megmaradjanak az utókornak is. Ahhoz azonban, hogy ez megvalósuljon, utánpótlásra van szükségünk. Ezúttal is felhívjuk kedves mindnyájuk figyelmét, hogy minden érdeklődőt szeretettel várunk köreinkbe.

Karasz Tibor

Guláš cup-Čechynce

26.8.2017 /sobota/ sa uskutočnil už 8. ročník súťaže vo varení gulášu. Tento rok sa zúčastnilo 13. družstiev a to v zložení šéfkuchárov: Tibor Kmeta, Eduard Minárik, Róbert Földeši, Jozef Plevka, Matej Juríček, Lýdia Kupečeková, Michal Kováč, Juraj Kanás, Milan Kmeť, Obecný úrad Čechynce, Slavomír Duchoň, Gabriela Andelová a Peter Radecký. Táto zostava pánov a dvoch dám si navarila /za pomoci svojich kuchtíkov/ a ohodnotila navzájom navarené guláše pred očami obecnstva. Ako jedno porekadlo hovorí: čo si navarili to si aj zjedli - ohodnotili. Po zrátaní bodov sa na šiestom mieste umiestnil stánok Obecného úradu Čechynce, piate miesto patrilo šéfkuchárke G. Andelovej a jej partii, štvrté miesto obsadil guláš Petra Radeckého, tretie miesto patrilo Eduardovi Minárikovi a jeho pomocníkom, druhú priečku obsadila ďalšia dáma Lýdia Kupečeková a jej

pomocníci a prvé miesto patrilo Jozefovi Plevkovi a jeho kuchtíkom. Cenu za najkrajší stánok si tento rok odnieslo team Róberta Földešiho. Pre deti ako po iné ročníky boli pripravené rôzne súťaže a sladké odmeny, nad ktorými dohliadali chlapci z IUVENU. Moderátorom a DJ v jednej osobe bol Patrik Sabo. O výzdobu sa postarali členovia miestneho spolku Červeného kríža Čechynce. Kultúrny program zabezpečila Silvia Vargová. Obecný guláš pre návštevníkov pripravilo poľovnícke združenie Lúky. Touto cestou sa chcem poďakovať Nitrianskemu samosprávnemu kraju za podporu, Obci Čechynce, o. z. PRO CHEG, sponzorom a nadšencom dobrého jedla za pomoc pri tomto ročníku. Presný termín ďalšieho ročníka zatiaľ neprezradím, všetko sa včas dozvieme.

Magdaléna Plevková



Čechynce VS Malý Cetín v stolnom tenise

Už štvrtý ročník priateľského stolnotenisového zápolenia medzi obcami Čechynce a Malý Cetín sa uskutočnilo 11.11. 2017. Martin na bielom koni síce neprišiel, zato Malý Cetín meškal na dohodnutý turnaj /žeby záveje:-)/. Po príchode oneskorencov starosta obce Čechynce R. Kupeček privítal hráčov oboch obcí, dohodli si pravidlá a za výdatného povzbudzovania obecnstva sa začal turnaj. Možno meškanie M. Cetína malo príčinu, že pohár ostal v Čechynciach po výsledku 5:2. Patrí sa poďakovať obom starostom p. Kupečekovi a p. Charizopulosovi, že aj takýmto spôsobom utužujú priateľské vzťahy medzi obcami a nadšencami stolného tenisu a vďaka patrí samozrejme aj hráčom oboch tímov za skvelú pingpongovú sobotu. Tiež veľké ďakujem patrí J. Plevkovi, S. Némethovi a R. Kupečekovi za skvelý

guláš, Magdaléne za podpecníky a sladké maškrtky. Ďakujem treba vyjadriť aj Potravinám - Ildikó Čeriovej za sponzorský dar, J. Szabovi za ovocie. Po vyhodnotení sa odovzdali ceny a mohlo sa zabávať. O zábavu sa postarali gitara - spev A. Charizopulos a Ľ. Moravčík. Poďakovať sa musím aj Obecnému úradu Čechynce, o. z. PRO CHEG a priateľom stolného tenisu. Jarná odveta v Malom Cetíne je už dohodnutá a vďaka bude novinka. Na jar si zahrajú aj ženy. PS: touto cestou si dovoľím pozvať všetky dámy aj pánov, priaznivcov pingpongu na 9. ročník mužov a 3. ročník žien v stolnom tenise, ktorý sa uskutoční 10.2.2018. Bližšie informácie budú poskytnuté na internetovej stránke obce a na FB stránke obce.

Magdaléna Plevková



Szél fújja pántlikám

Az első fél évet ugyanolyan tapasztalatokban, fellépésekben és élményekben gazdag másik fél év követte. Júliusban a Szél fújja pántlikám 13 gyerekkel bővült, így nagy örömünkre 27 fős csoportot tudhatunk magunkénak. A vakáció ellenére is minden szombaton becsületesen gyakoroltak kicsik és nagyok az idén megszervezett 2. táncház találkozóra, amely szeptember 16-án volt, illetve a bécsi Szent István ünnepségen való fellépésre. Júliusban részt vettek már 6. alkalommal a budapesti néptánc táborban. Továbbá sikeresen képviselték falunkat az idei Barsi találkozón, az Ág Tibor emléknapokon Alsó Bodokon, ahol Écsi Gyöngyi meséjében szerepeltek, valamint gyönyörű műsorukkal a gálaest részei voltak. Nem hiányoztak az idők napján sem és ugyanezen célt teljesítettek Csitárban is. Ott voltak a Nagycétényi citerazenekar gálaestjén december 2-án, karácsonyi évszáró vacsorával tértünk rövid pihenőre, de az új évben újra teljes erővel állunk munkához!

Druhá polrok 2017 v živote súboru Szél fújja pántlikám pokračoval s bohatými kultúrnymi aktivitami a vystúpeniami. V mesiaci júl pribudlo 13 nových členov a tým pádom súbor má už 27 aktívnych a šikovných nových členov. V tomto mesiaci sme boli pozvaní na kultúrno-spoločenské podujatie VIII. Tekovské stretnutie, kde sme vzorne reprezentovali našu obec. Aj napriek letným prázdninám súbor poctivo a vždy s plným počtom nacvičoval nové a nové choreografie na predstavenia. Ďalšie podujatie, kde bolo umožnené súboru spolu s mužským spevokolom Csemadok-u predstaviť svoj program, a to 26.8.2017 bolo v Katedrále sv. Štefana (Stephansdom) počas bohoslužby vo Viedni

(Szent István király bécsi ünnepe 2017). Nesmieme zabudnúť ani na ďalšie podujatia, ktoré sa usporiadali v dňoch 21. a 22.10.2017 s názvami Spomienkové dni Ág Tibora v Dolných Obdokovciach a v nedeľu v rámci Dňa jubilantov v Štitároch, kde nám bolo takisto umožnené predstaviť náš folklórny program, potom 2. decembra sme spolu oslavovali 5. výročie založenia folklórneho súboru Nagycétényi citerazenekar vo Veľkom Cetíne, kde sme svojím vystúpením obohatili galavečer.

Kurcsa Angelika



A Szél fújja pántlikám gyermektáncscsoport mézeskalácsokat is tud díszíteni -
deti zo súboru pri zdobení medovníčkov



I. Svetové stretnutie Csámpaiovcov v Čechynciach

V Čechynciach z 1200 obyvateľov takmer až v 90 domácnostiach žijú ľudia s priezviskom Csámpai. Csámpaiovcovia už sa osídlili aj v okolitých dedinách a s týmto priezviskom sa stretneme nielen v Maďarsku, ale od Paraguay až k Moskve, Od Veľkej Británie Nemecku a od Švédska až k Indii. Aj preto dostala táto trojdňová udalosť názov I. Svetové stretnutie Csámpaiovcov, na ktorú organizátori sa snažili privítať osoby s týmto priezviskom z celého sveta do kultúrneho domu v Čechynciach.

Odkiaľ pochádzame? Odkiaľ pochádza naše neobvyklé priezvisko? Kto sú naši spoloční predkovia? Medzi iným aj na takéto otázky hľadal odpovede dr. Csámpai Ottó, hlavný organizátor tohto podujatia.

Prvý deň stretnutia boli vystavené umelecké maľby troch maliarov Csámpaiovcov. Takéto výstavy je nutné usporiadať, lebo vplyv postmodernej doby sa prejaví nielen v kultúre a v umení, ale aj v medziľudských vzťahoch. Ľudia sa zamknú do svojich bytov, odcudzujú sa a ostane im len televízna obrazovka, s ktorým „komunikujú“. Aj preto by sme sa mali skláňať ku kráse stvorenej človekom, lebo človek sa líši od iných bytostí práve v tom, že v jeho duši sa nachádza príchynnosť ku kráse a k umeniu.

Helena Csámpai začala maľovať zo záľuby a zo zvedavosti. Ladný efekt jej krajín zvečňujúcich obrazov a svieža krása kytíc očarujú skúmateľa zvláštnou nádherou.

Milovník prírody Alexander Csámpai maľuje romantické krajiny a čaro prírody, s jemnou harmóniou a pôvabnými rysmi. Obrazy takmer ožijú pred očami pozorovateľa.

Péter Csámpai z Jelenca už teraz, ako mladý študent, vládne s takým talentom, že jeho podrobnosťou vypracované diela popierajú aj fotografie. Umenie a nadanost' namaľovanie reality ho kynú žiarivou kariérou. Výzdoby kultúrneho domu zariadeného pre galériu pochvaľujú ručné práce ďalších dvoch žien s priezviskom Csámpai.

Unikátne kytice vyrobené zo saténu tety Ilonky Csámpai a pletené košíky Anasztázie Csámpai robili miestnosť ešte krajšou.

V sobotu čakal Csámpaiovcov celodenný program, aby sa mohli dozvedieť viacej o pôvodu ich priezviska a aby sa predstavili ďalšie talenty z pomedzi ich. Pôvod priezviska sa môže siahať až do doby Hunskej ríše, kde na východe v tých časoch existovala ríša i

civilizácia menom Čampa. Veľkou pravdepodobnosťou aj oni sa hrnuli na západ s vlnami sťahovania národov cez Čínu.

Csampa (András Vályi ešte píše takto) ako názov miesta zotrval aj pri meste Paks. Po prvé si mohli písať takéto priezviská tí, ktorí odtiaľ pochádzali. Priezvisko písané pôvodne s krátkym „a“ sa neskôr používalo s dlhým „á“, teda Csámpai. Prvé písomné zmienky spoločných predkov Csámpaiovcov v bývalých Čechynciach sa vyskytuje v roku 1715 ako Georgius Csampai. Prvé zaregistrované manželstvo s týmto priezviskom uzavreli v roku 1789.

Ottó Csámpai vo svojej prednáške zvýraznil, že čím ďalej bádame históriu Csámpaiovcov, tým viac zaujímavějších životných prípadov nájdeme v histórii: V Maďarsku napríklad v roku 1708 obvinili manželský pár Csámpaiovcov z bosoráctva, ale aj v XX. storočí žili legendárne osoby s takým priezviskom. Maďarský primáš pod umeleckým menom Yvo Champay, ktorého doma nazývali ako Csampai Jancsi, v roku 1926 v Liverpoole zobral v romantických okolnostiach za nevestu vnučku indického vicekráľa. V roku 1952 (možno) ten istý Ivó Csámpai založil orchester Rajkó Zenekar. Jeho syn, klavirista žijúci v Mníchove osobne pomocou internetového spojenia pozdravil účastníkov tohto stretnutia. Mimoriadne nadaná Mercedesz Csampai žijúca vo Švédsku sa preslávila ako speváčka známa v celej Európe. Toto priezvisko nájdeme aj medzi pedagógmi a vedcami, ako napríklad Antal Csámpai ktorý je profesorom chémie na budapeštianskej univerzite ELTE a doktorom Maďarskej akadémie vied.

Judith Csámpai svojpomocne a vytrvalou výskumnou prácou prispela k tomu aby sa táto udalosť zrealizovala. Dávnejšie sa venovala sokoliarstvu. Jej športové výsledky tiež svedčia o jej životaschopnosti, totiž viackrát sa zúčastnila v preplávaní Balatonu, čo na Podzoborí, ale aj v kruhoch rodín priezviskom Csámpai je unikátny zážitok.

László Csámpai nedávno dokončil svoj štúdium na katedre histórie. Jeho odbor, a záujem o históriu ho inšpirovali, aby bádala rodokmeň svojej rodiny, podarilo sa mu vybádať až osem generácií dozadu, až po dobu Márie Terézie. V stručnosti hovoril o metódach a praktík genealogického výskumu, a povzbudzoval aj ostatných prítomných na bádanie rodokmeňa, aby si rodiny s priezviskom Csámpai mohli

nájsť svojich spoločných predkov. Tento rad by nebol úplný bez hlavného organizátora udalosti. Ottó Csámpai, sociológ, docent Trnavskej Univerzity je uznaným bádateľom nielen na Slovensku ale aj v zahraničí. Má viac než sto publikácií v maďarskom, slovenskom, anglickom, ale aj v ruskom jazyku. Vysokoškolská pedagogická činnosť, etnosociologické výskumy na Podzoborí, usilovná práca v prezidiálnom členstve v organizácii Ungarich Historischer Verein Zürich, a vedenie veľkoprioráta Rytierskeho rádu Svätého Juraja tiež prispeli k tomu, aby prezident Maďarska ocenil jeho rezultáty štátnym vyznamenaním „Zlatým krížom za zásluhy“. Prijemný obed nasledovala skupinová púť do Dolných Obdokoviec, aby aj Csámpaiovci sa zúčastnili na slávnostnej historickej udalosti, znovupochovania pozostatkov grófa Jánosa Esterházyho. Aj táto udalosť súvisí priezviskom Csámpai, keďže práve Ottó Csámpai bol jeden z tých, ktorí v Bratislave založili Klub Esterházy Jánosa a v roku 1991 usporiadali dni Esterházy Jánosa. Navyše jeden z celebrantov pietnej spomienky v Dolných Obdokovciach bol veľadôstojný Norbert Csámpai, rodák našej obce.

Po večeri hlavná rola patrila mladým Csámpaiovcom. Boglárka Csámpai z Jelenca je len študentkou, ale svoj prekrásny hlas už odhalila na viacerých podujatiach. Na našu počesť zaspievala niekoľko ľudových piesní. Annamária a Janka Csámpai, dve talentované dievčatá prekvapili účastníkov spoločným predstavením. Pri Annamáriinej hre na gitare Janka zarecitovala báseň Lászlóa Csámpaiho.

Záujemcovia si mohli pozrieť knihy autorov s priezviskom Csámpai, a tie diela umeleckej literatúry, v ktorých sa objavilo toto priezvisko.

Nedeľa sa začínala slávnostnou a mimoriadnou udalosťou, keď pán farár Norbert Csámpai pokrstil najmladšiu účastníčku tohto stretnutia, len niekoľko týždňovú Eszter Csámpai. Najvzácnejším okamihom bolo to, že spolu mohli uvítať najstaršieho a najmladšieho člena stretnutia, babku Eszter s vnučkou Eszter.

Slávnostná udalosť vyvrcholila svätou omšou, ktorú celebroid Norbert Csámpai. Zvýraznil dôležitosť rodiny a spoločnosti v našom živote. Každého povzbudzoval na zorganizovanie po-

dobného podujatia. „Miluj miesto, kde tvoja mama modlíť ťa učila, Miluj dvor, záhradu. Miluj svoj domov a navštív svojich rodičov a príbuzných. Navštív ich, kým máš koho navštíviť.“ Po nedeľňajšom obede sa udalosť ešte stále neskončila. Prítomní si mohli navzájom predstaviť svojich príbuzných na starých fotografiách. Boli to vzácne okamihy, keďže pán farár Norbert Csámpai hrou na harmonike ešte rozveselil prítomných.

Na vyžiadanie obecného Sándor Csámpai st. spravil exkurziu vo svojom starom rodičovskom dome, ktorý je prerobený na dom ľudových tradícií, kde nazbieral staré umelecké predmety charakteristické na Podzoborie, aby takto zachoval pre ďalšie generácie kúsok v nás žijúcej histórie.

Prečo je dôležité usporiadať takúto udalosť? Preto, lebo počas týchto troch dní vyšli najavo ďalšie rodinné vzťahy medzi Csámpaiovcami, ktorí mali možnosť ešte lepšie spoznať svoju minulosť ale aj prítomnosť. Udalosť v dobrej nálade, v „rodinnom kruhu“, kde sme mohli spoznať ďalších talentovaných ľudí, ktorí pravdepodobne budú ďalej oživovať dobré meno rodu Csámpai.

A Csámpai Világtalálkozót Nyitracsehin Esterházy János emléké fémjelezte

A Zobor-hegy aljában, nem messze a csitári hegyektől családok sokasága viseli a Csámpai nevet, mely leginkább Nyitracsehin összpontosul, ahol az 1200 lakosú kicsi falu csaknem 90 háztartásában élnek Csámpaiak.



Mára a környező falvakban is letelepedtek, de sok-sok Csámpai vezetéknevű ember él nemcsak Magyarországon, hanem Paraguaytól Moszkváig, Nagy-Britanniától Németorszáig, Svédországtól Indiáig is találkozhatunk ezzel a családnévvel. Ezért is kapta az I. Csámpai Világtalálkozó elnevezést a háromnapos rendezvény, melyre a világon élő valamennyi Csámpai családnévet viselő személyt igyekeztek meghívni.

Honnan származunk? Honnan ered ez az egyedi családnév? Kik a közös ősünk? Többek között ezek a kérdések foglalkoztatták dr. Csámpai Ottót, a találkozó ötletgazdáját és főszervezőjét, aki indokoltnak látta az esemény életrehívását.

Az utódok, ősök, rokonok, ismerősök és ismeretlen, de Csámpai családnévet viselő emberek találkozója első napján három Csámpai művészi értékű festményei kerültek kiállításra. Ilyen kiállításra azért van szükség, mert a posztmodern kor hatása nemcsak a kultúrában, a művészetben mutatkozik meg, hanem az emberek közötti kapcsolatokban is. Az emberek bezárkóznak a maguk kis világába, elidegenednek egymástól, és csak a tévé képernyője az, amivel, vagy akivel „társalognak”. Ezért is kell az emberek alkotta széphez fordulnunk, hiszen az ember éppen abban különbözik a többi élőlénytől, hogy a lelkében ott van a széphez, a művészethez való ragaszkodás.



Csámpai Ilona kedvtelésből és kíváncsiságból kezdett el festeni. Szívmelengető hangulatú tájképei és a virágcsokrok üde szépségét megörökítő műalkotásai a színvilág sajátos pompájával nyűgözik le a szemlélőt.

Csámpai Sándor a természet szerelmese, romantikus tájképeket és a természet páratlan csodáit festi meg, annak finom harmóniájával és kecses vonásai-

val. A tájképek szinte megelevenednek az ember szeme előtt, és különös vágyakozás ébred benne, hogy önmagát a festői tájakra képzelje.

A gimesi Csámpai Péter már most, diákként is oly páratlan ügyességgel bír, hogy a fényképeket meghazudtoló, elképesztő aprólékossággal kidolgozott munkái és a valóság megörökítésének művészete fényes karrierrel kecsegtetik őt. A galériának berendezett helyiség díszítése további két Csámpai keze munkáját dicséri.

Csámpai Ilonka néni egyedi textilvirágcsokrai és Csámpai Anasztázia fonott kosárkái tették még han-



gatosabbá a termet, valamint a fejedelmi pompával terített svédasztal az ínycsiklandozó finomságokkal.

Szombaton egész napos program várta a Csámpaiakat, hogy többet megtudjanak nevük eredetéről, és hogy újabb tehetségek mutatkozhassanak be soraikból. A név eredete akár a Hun Birodalom koráig is visszanyúlhat, hiszen keleten annak idején létezett Csampa Birodalom és civilizáció. Nagy valószínűséggel ennek a maradványait is Kínán keresztül sodorták nyugatra a népvándorlások hullámai.

A Csampa helynév (Vályi András még így írja) megmaradt Paks mellett is. Elsőként az innen származó személyek írhatták így a nevüket. Az eredetileg „a”-val írt család-

név csak az egyfajta érthetlenség miatt vált Csámpaivá. Az első írásos említés a nyitracsehi Csámpaiak közös őséről már 1715-ben megjelenik Georgius Csámpai nevét említve. Az első bejegyzett házasságot ezzel a családnévvel 1789-ben kötötték.

Csámpai Ottó bevezető előadásában kiemelte, hogy minél tovább kutatunk a Csámpaiak után, annál érdekesebb és kalandosabbnál kalandosabb élettörté-

netekre bukkanunk: Magyarországon például 1708-ban egy Csámpai házaspárt boszorkánysággal vádoltak meg. De a XX.században is éltek legendás személyek ilyen név alatt: 1926-ban Yvo Champay művésznevű magyar cigányprímás, akit itthon Csámpai Jancsinak hívtak, romantikus körülmények között, Liverpoolban feleségül vette az indiai alkirály unokáját. 1952-ben talán ugyanez a Csámpai Ivó létrehozta a Rajkó zenekart. Münchenben élő fia, aki zongoratanárként működik, videóüzenetben köszöntötte a találkozó résztvevőit. A Svédországban élő, nagy

nyolc generációra visszamenőleg tudja felmutatni, egy terebélyes százágú fán, Mária Terézia koráig visszanyúlva. Néhány mondatban a családfakutatás módszereiről és praktikáiról is beszámolt, kutatásra buzdítva a jelenlevőket is, annak érdekében, hogy a több tucatnyi Csámpai család között az összes összekötő kapocsként szolgáló rokont felkutassák, annak reményében, hogy kitartó munkával és némi szerencsével a családi hálózat minden szála visszavezethető legyen egy közös nemzetségszfőre.

A sor nem lenne teljes a rendezvény ötletgazdája,



tehetségű Csámpai Mercedesz Európa-szerte híres zenésszé és énekesné nőtte ki magát. De a pedagógusok és tudósok között is megtaláljuk ezt a nevet: a budapesti ELTE vegyészp professzora Csámpai Antal, az MTA doktora.

Csámpai Judith, a fiatal, kedves és szerető édesanya szintén sok mindenben hozzájárult kitartó kutatómunkájához és segítségével, hogy a szóban forgó esemény megvalósulhasson. Judith korábban szolnoki foglalkozott, és hogy mennyire életrevaló, azt mi sem bizonyítja jobban, mint sportteljesítménye. Ő ugyanis már többször részt vett a Balaton-átúszáson, ami a zoboraljaiak, és főleg a Csámpaiak körében egyedi sikertörténetként könyvelhető el.

Csámpai László nemrég fejezte be történelem szakon a tanulmányait és szakmájához, illetve múltja iránti érdeklődése ösztönözte őt arra, hogy nem kis munkával családfakutatást végezzen. Családfáját idáig

Csámpai Ottó szociológus, egyetemi docens nélkül, aki a szakma nem csak belföldön, de külföldön is elismert kutatója, hiszen száznál több publikációja jelent meg magyar, szlovák, angol vagy éppen orosz nyelven. Főként a zoboraljai magyarság területén végzett kutatásai, a Nyitra-vidéki magyarság identitásának erősítéséért folytatott előadásai, valamint a kisebbségkutatás és az eredettörténet kutatása kapcsán elért eredményei, illetve a Zürichi Magyar Történelmi Egyesület elnökségi tagjaként és a visegrádi Szent György Lovagrend Felvidéki Nagypriorjaként végzett fáradhatatlan munkája mind-mind hozzájárult ahhoz, hogy Áder János köztársasági elnök Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetéssel díjazza eddigi tevékenységét.

A családi hangulatú ebédet csoportos alsóbodoki zárandoklat követte, hogy a Csámpaiak is részesei legyenek a történelmi pillanatnak, gróf Esterházy

János hamvai újratemetésének. Ennek a történelmi főszerep. A gimesi Csámpai Boglárka még csak diák, eseménynek az előzményei is kapcsolódnak a Csámpai névhez, hiszen Pozsonyban épp Csámpai Ottó mert számos fellépés főszereplőjeként mutatkozhatott be a közönség előtt. Ez alkalommal néhány nép-



dalt énekelt el a kedvüknéért. Csámpai Annamária és Janka, a tehetséges iskoláskorú lánytestvérek egy közös előadással léptek meg a találkozót résztvevőit. Janka Csámpai László versét szavalta Annamária gitárkíséréte mellett. Az érdeklődők megtekinthettek Csámpaiak által írt könyveket, összeállított gyűjteményeket is, illetve azokat a szépirodalmi műveket, ahol a Csámpai családnevet említik.

János Klubot és 1991-ben megszervezték az Esterházy János-napokat. Az alsóbodoki kegyeleti megemlékezés egyik celebránsa pedig ft. Csámpai Norbert atya volt.

A vacsora után a tehetséges Csámpai fiataloké volt a

A vasárnap egy örömteli és rendkívüli pillanattal kezdődött, ugyanis Csámpai Norbert atya megkezesztelte a Csámpai Világtalálkozó legfiatalabb résztvevőjét, az alig néhány hetes Csámpai Esztert. Mi sem aranyozhatta volna be jobban a pillanatot, mint



amikor együtt köszöntötték a rendezvény legidősebb és legfiatalabb tagjait, nagymamát és unokát, a két Esztert.

Az ünnepi alkalom a hálaadó szentmisével vált teljessé. Csámpai Norbert atya a nemzetség tiszteletére celebrált szentmisén kiemelte a család és a közösség fontosságát mai világunkban, és bátorított a hasonló találkozók megszervezésére. „Szeresd a helyet, hol édesanyád imára kulcsolta kezéd. Szeresd az udvart, a kertet. Szeresd az otthonod, és látogasd meg szüleidet, rokonaidat. Látogasd meg, amíg van kit meglátogatnod. Térj haza, amíg van hová hazatérned”.

A vasárnapi ebéd után még mindig nem ért véget a találkozó. A résztvevők kivetített fényképeken mutathatták be családjukat, szüleiket, nagyszüleiket, dédszüleiket. Norbert atya pedig harmonikajátékával még emlékezetesebbé varázsolta a hangulatot.

Külön kérésre id. Csámpai Sándor tárlatvezetést tartott a tájházként berendezett magánbirtokán, ahová főleg a nyitrai régióra jellemző műtárgyakat és régi használati eszközöket gyűjtötte össze évek munkájával, megőrizve így az utókornak egy darabka velünk élő történelmet.

S hogy miért fontos az ilyen találkozó? Mert a három nap alatt rengeteg Csámpai vett részt az eseményen és ismerhette meg jobban múltját és jelenét. Egy jó hangulatú esemény, melynek során további rokoni szálakra derült fény, illetve újabb tehetséges embereket fedeztek fel soraikban, akik minden bizonnyal a Csámpai nemzetség jó hírét viszik majd tovább és adják örökül a jövő századok nemzedékeinek.

Csámpai László

Oznam

Pripravujeme

Znovu po 30-ich rokoch divadelné predstavenie *Panny v oblakoch* 6. mája 2018 v kultúrnom dome v Čechynciach. Pri tejto príležitosti bude výstava fotografií z divadelných predstavení, ktoré sa do roku 1988 hrali v Čechynciach. Prosíme divadelníkov, ktorí v nich účinkovali a majú z predstavení fotografie, aby ich požičali.

Bližšie informácie: Silvia Vargová tel.: 0910 688 429.

Készülőben

Gyárfás Miklós Kisasszonyok a magasban című vígjátéka 2018. május 6-án 30 év után újra a csehi kultúrházban. Ebből az alkalomból kiállítást is szervezünk az 1988-as évig előadott színdarabokból. Kérjük a volt színjátszókat, ha rendelkeznek régi fényképekkel a színdarabról, amiben szerepeltek, kölcsönözzék ki a kiállításához.

Bővebb információk: Varga Szilvia tel. 0910 688 429

Varga Szilvia



Uličkový turnaj

Sobota 1.7.2017 patrila aj futbalovým nadšencom z našej obce, nakoľko sa uskutočnil na futbalovom ihrisku v Čechyniach už tradičný 8. ročník futbalového „mediuličkového“ turnaja o „Putovný pohár starostu obce Čechynce“. Toto podujatie v obci má svoj ceng, nakoľko prihlásených uličkových mužstiev je z roka na rok viac a zároveň dá sa povedať, že sa stáva tradičným športovým podujatím, ktorého sa zúčastňujú aj neregistrovaní hráči, ako aj vyslúžili futbalisti z našej obce. Ako už názov napovedá, ide o súperenie ulíc medzi sebou.

Výsledky turnaja:

1. Hlavná ul.II
2. Nová ul.
3. Cirkevná ul.
4. Nitrianska ul.
- 5.- 6. Lipová a Hlavná ulica I.

Najlepší brankár turnaja: Róbert Čámpai – Cirkevná ulica

Najlepším strelcom turnaja sa stal hráč mužstva „Hlavná ulica II“ Róbert Kluka.

Najlepším hráčom sa stal Daniel Antal ml. z mužstva Nová ulica.

Turnaj sa napriek veľkej horúčave hral vo vysokom tempe, zápasy mali náboj a preto hlboký rešpekt a vrelá vďaka všetkým borcom. Na podujatí vládla dobrá nálada, nechýbal športový duch počas celého turnaja. Pre divákov bol pripravený bohatý bufet a guláš. Keďže pri konaní takého turnaja nejde len o víťazstvo, ale skôr o príjemné prežitie sobotného popoludnia, preto víťazmi sú všetci tí, ktorí sa do tohto turnaja zapojili. Veľké ďakujem patrí aj divákovi, ktorých každým rokom pribúda. Presne to je ten dôvod, prečo vznikla myšlienka obnoviť v roku 2010 „Uličkový turnaj“. Ešte raz všetkým ďakujem za účasť na tomto veľkolepom podujatí a teším sa na nasledujúci mediuličkový turnaj v roku 2018.

Róbert Kupeček



A hagyományos utcák közötti focitorna

2017. július 1-én került sor az utcák közötti focitornára a községünkben, mégpedig a helyi focipályán. Az idei évben immár a 8. évfolyamát írta a nagy érdeklődéssel kísért sportesemény, amely egyre nagyobb érdeklődésnek örvend a helyi focirajongók és természetesen a szurkolók között is. A focitornát 6 csapat alkotta, akik csak a helyi játékosokból verbuválódtak össze. Ezúton szeretnék köszönetet mondani a támogatóknak, rendezőknek, résztvevőknek és szurkolóknak, akik hozzájárultak a focitorna sikeres lebonyolításához.

A végeredmény táblázata:

Fő utca II.

Új utca

Egyház utca

Nyitrai út

5.- 6. Hársfa utca / Fő utca I.

A torna legjobb kapusa: Róbert Čámpai – Egyház utca

Gólkirály: Róbert Kluka a Fő utca II. játékos

Legjobb játékos: ifj. Daniel Antal az Új utca csapatából. A focitorna a tikkasztó hőség ellenére nagy tempóban játszódott. A rendezvényen jó kedv uralkodott, az egész idő alatt nem hiányzott a sportszellem... A nézőközönség számára gazdag büfé ellátás volt biztosítva és gulyás. Az effajta rendezvénynél nem a győzelem számít valójában, hanem egy kellemesen eltöltött szombat délután. Úgy gondolom, hogy itt minden résztvevő – néző győztes lett, hiszen derekasan megküzdöttünk a tikkasztó hőséggel. Jó ötlet volt 2010-ben újra indítani ezt a rendezvényt. Még egyszer mindenkinek köszönetet mondok és örülök a 2018-as utcák közötti focitornára.

Šachový turnaj - Sakkverseny

Prečo práve šach?

Šach pomáha rozvíjať: pozornosť, predstavivosť, predvídanie, plánovanie.

Možno aj tieto odpovede na tak jednoduchú otázku viedli usporiadateľov k organizovaniu 0. ročníka šachového turnaja o „Pohár starostu obce Čechynce“, ktorý sa uskutočnil dňa 9. decembra 2017 v našom kultúrnom dome s týmto konečným výsledkom:

1. miesto Samuel Hrstka 6 b.
2. miesto Ladislav Plevka st. 4 b.
3. miesto Tibor Kmeta 3,5 b.

Ďakujeme všetkým hráčom za účasť na turnaji kráľovskej hry, turnaj prebehol bez problémov vo veľmi priateľskej a predvianočnej atmosfére.

Sakkverseny

Mit kell tudni erről a királynak is nevezett sportról? Fejleszti az agy tevékenységét, főleg az összpontosítás, fegyelem, képzelőerő és kreativitás terén. Ennek tudatában néhány sakk-rajongó 2017. december 9-én megszervezte az első sakkverseny 0-dik évfolyamát a helyi kultúrházban. A verseny helyezettjei:

1. hely Samuel Hrstka 6 pont
2. hely Ladislav Plevka st. 4 pont
3. hely Tibor Kmeta 3,5 pont

A verseny barátságos és hangulatos légkörben zajlott, amiért köszönet jár úgy a versenyzőknek, mint az őket buzdítóknak.

Róbert Kupeček



II. Regionálna a priateľská ochutnávka destilátov

Dňa 17. 11. 2017 sa usporiadal II. ročník regionálnej ochutnávky destilátov - Čechynce 2017 v našom kultúrnom dome. História výroby destilátov v našom regióne siaha hlboko do minulosti. Očarujúca prírodná scenéria, rázovitost' regiónu, kultúra vína a destilátov, kulinárske špeciality, folklór, ľudové remeslá, zvyky a tradície tvoria naše národné kultúrne dedičstvo. S týmito slovami som začal svoj príhovor a zároveň srdečne privítal vystavovateľov-pestovateľov, usporiadateľov a členov odbornej degustačnej komisie, a to pani Editu Vargovú destilatérku firmy Delicia Destiléria a členku Rádu destilátov na Slovensku, pána Róberta Balka, predsedu Regionálneho združenia podzoborských obcí – Zoboralji Községek regionális Társulása, Ing. Imricha Vargu, veľmajstra Rádu destilátov na Slovensku a medzinárodného

degustátora destilátov, pána Štefana Ailera, akademického pracovníka Slovenskej poľnohospodárskej univerzity v Nitre a lektora Asociácie somelierov SR, pána Ondreja Gerbára, majiteľa pálenice a člena Rádu destilátov na Slovensku a pána Ladislava Belopotockého, člena Rádu destilátov na Slovensku. Prihlásených 102 vzoriek komisia zvládla za necelé 3 hodiny a udelila 46 zlatých, 20 strieborných a 23 bronzových diplomov. Organizátori tohto podujatia, teda Regionálne združenie podzoborských obcí a Obec Čechynce si dali za cieľ uskutočnením tejto akcie prezentáciu podzoborského regiónu, rozvoj vidieckeho turizmu, prezentovanie kultúry výroby a konzumácie destilátov, zvyšovanie kvality a osvetovú činnosť v danej oblasti.

II. Regionális pálinkakóstoló Csehin

A regionális pálinkakóstoló II. évfolyama 2017. november 17-én zajlott le a helyi kultúrházban. A pálinkafőzés története messzire nyúlik, szinte ősi hagyományai vannak. Úgy, ahogy a borkészítés, a táj speciális értékei, a népi mesterségek, a népszokások nemzeti örökségünk, úgy a pálinkafőzés is része ennek az örökségnek. Ezekkel a gondolatokkal nyitottam meg a nagy érdeklődéssel kísért eseményt és üdvözöltem a pálinka minták tulajdonosait, a rendezőket és a szakembereket, akik arany, ezüst

és bronz okleveleket osztottak ki. A bíráló bizottság tagjai a leadott 102 mintát nem egész 3 óra alatt bírálták el. Az ő döntésük alapján 46 arany, 20 ezüst és 23 bronzoklevelet osztottak ki. A szervezők, a Zoboralji Községek Társulása és Csehi község- célul tűzték ki a társulás falvainak népszerűsítését, a pálinkafőzés kultúrájának terjesztését és a falusi turizmus népszerűsítését is a kóstoló megrendezésével.

Róbert Kupeček



Mikuláš v kultúrnom dome

Na začiatku každého krásneho adventného času je ešte jeden sviatok, ktorý majú radi deti. Je to príchod Mikuláša. Aj tento rok sa uskutočnilo podujatie "Príchod Mikuláša" dňa 5. decembra 2017 o 17,00 hodine v kultúrnom dome v Čechynciach aj so sprievodným programom, s bábkovým divadelným predstavením "Ako Mikuláš svetom cestoval" pre všetky čechynské deti. Takmer všetky detičky sa zišli na tomto peknom, nezvyčajnom predstavení. Na krásne vyzdobenom pódium po bábkovom divadle sa objavil Mikuláš aj so svojimi pomocníkmi: anjelom a vianočným škriatkom, ktorí rozdali mikulášske balíčky vyše stovke detí.

Mikulás ünnepség a kultúrházban

Az adventi időszak a várakozás ideje. Mindjárt december elején érkezik a Mikulás, amit főleg a gyerekek várnak. Nemhiába! 2017. december 5-én 17,00 órakor érkezett az öreg, jó Mikulás a helyi kultúrházba is. A teli mikuláscsomagokkal való zsákon kívül még egy szép, eddig szokatlan, de annál terjedelmesebb bábszínházzal is megajándé-

kozta a csehi gyerekeket „Világutazó Mikulás” címmel. A díszbe öltözött színpadon, az előadást követően több mint száz gyereknek ajándékozott csomagot a Mikulás 3-tól 12 éves korig.

Róbert Kupeček



Vianoce v škôlke

Hovorí sa, že Vianoce patria k najkrajším sviatkom v roku. Rok, čo rok k nám prichádzajú pomaly, skôr nenápadne. Je to tak, najkrajšie sviatky roka sa opäť blížia, už môžeme počítať dni. Radostné, čarovné, bohaté, pokojné. Iba jediné sviatky v roku majú toľko prívlastkov... **VIANOCE**.

Na Vianoce sa tešíme spolu s deťmi. Snažíme sa pripraviť čo najviac radosti a prekvapení. Čas adventu v miestnej materskej škole sa zavŕšil dňa 13.12.2017 s programom „Vianočná besiedka“. Po privítaní prítomných rodičov riaditeľkou materskej školy, ktorá sa zároveň poďakovala všetkým, ktorí sú a boli nápomocní a aj pomáhajú škôlke,

nasledoval pestrý kultúrny program detí a nakoniec toto krásne popoludnie sa dostalo k poslednému bodu, a to k spoločnému ozdobeniu jedličky. Nakoľko naša materská škola je zameraná aj na environmentálnu výchovu, preto po kultúrnom programe, deti spolu s rodičmi vyzdobili tzv. „stromček pre zvieratká“ na školskom dvore.

Kiež by to vianočné svetlo porozumenia a pokoja v nás zotrvalo čo najdlhšie. Bol by to najkrajší vianočný dar. Pričiniť sa oň musíme predovšetkým sami, vo svojom vnútri.

Karácsony az óvodában

A karácsony az év legszebb ünnepe, melynek a beköszöntését kicsik és nagyok egyaránt várják. Az évtizedek során sok-sok jelzővel gazdagodott a karácsony, így a várva- várt ünnep békés, boldog, gazdag, fehér, örömteljes, csodálatos, gyermeki várakozással van teli.



Dupla örömet jelent az ünnep a kisgyermekes családokban, és különös hangulata van az óvodai karácsonynak is. Az óvó nénik igyekeztek, hogy 2017. december 13-ra az „üres“ karácsonyfa teli „meglepetésekkel“ a helyén legyen. A karácsonyi találkozás délutánját az óvoda igazgatónője Dienes Szilvia nyitotta meg. Üdvözölte a szülőket és megköszönte a tőlük kapott segítséget és támogatást. Ezt

követően az óvodások színes műsora vette kezdetét, mely nagy tetszést aratott a szülők körében.

A műsort követően a karácsonyfa díszítésére került sor, melyet közösen végeztek a felnőttekkel, és itt még nem ért véget a program. Az óvoda udvarán lévő karácsonyfára az állatoknak és madaraknak kerültek finomságok, ez lett az „állatok és madarak karácsonyfája“. Ez azért is fontos, mert már az óvodások is részesei a természetvédő programnak.

A délutánt az öröm, egyetértés és béke jellemezte. Kívánom, hogy ebből jusson az év többi napjára is mindenkinek, hiszen ez mindannyiunkon múlik.

Róbert Kupeček



Priatelja čistého životného prostredia a prírody zorganizovali brigádu 5. novembra 2017

Napriek nečasu, ktoré vládlo toho dňa, atmosféra počas brigády bola neopísateľná, všetkých zúčastnených spájala spoločná idea, priložiť ruku k dielu pre dobrú vec. Výsledkom snahy prítomných bolo pozbieraných 12 ks igelitových vriec odpadu a 7 ks pneumatík.

Týmto sa chcem poďakovať všetkým zúčastneným za ochotu venovať svoj voľný čas k vyčisteniu okolia jazera a s týmto dobrým pocitom sa teším na ďalšiu spoločnú akciu.

A környezetbarátok brigádmunkán vettek részt

2017. november 5-én a rossz idő ellenére jó kedvvel indult a környezetbarátok által szervezett brigád. Céljuk a tó környékének megtisztítása volt. Az eredmény látható volt, mivel 12 műanyag zsák szemetet és 7 db használt autógumi lett összeszedve. A brigádon résztvevőket egy cél vezette: szebbé, tisztábbá tenni környezetünket, a körülöttünk lévő természetet.

Sokan szabadidejüket áldozták erre a célra, köszönet minden résztvevőnek.

Róbert Kupeček



Otvorme srdcia

Jubilejný 10. ročník prehliadky speváckych zborov pod názvom **Otvorme srdcia**, ktorý organizovalo Krajské osvetové stredisko v Nitre v spolupráci s obcou Čechynce sa konal 3. decembra 2017 v rímskokatolíckom Kostole sv. Jána Krstiteľa v Čechynciach. Na začiatku prehliadky bol krátky spomienkový program na Zoltána Kodálya pri príležitosti jeho 50. výročia úmrtia a 135. výročia narodenia. Na jeho počesť bol rok 2017 vyhlásený ako Spomienkový rok Zoltána Kodálya. Tento významný skladateľ, hudobný pedagóg a folklorista navštívil aj našu obec. Prvýkrát v roku 1909 a potom o pár rokov neskôr v roku 1913. Nazbieral 25 ľudových piesní. Na jeho počesť v krátkom kultúrnom programe vystúpila recitátorka Eva Matyóová a Ženská spevácka skupina z Dolných Obdokoviec. O jeho

zberateľských potulkách porozprávali dve moderátorky prehliadky Viktória Száraz a Viktória Dienešová.

Prehliadka speváckych zborov sa niesla v adventnej atmosfére. Vystúpili Ženský spevácky zbor z Tešedíkova, Zmiešaný spevácky zbor FIDELITAS z Branča, Detský spevácky zbor Základnej školy v Jelenci, Ženský spevácky zbor CAMPANELLO z Albertirsa, Spevácky zbor sv. Štefana zo Šarišápu a Zmiešaný spevácky zbor GHYMES z Jelenca.

Na záver prehliadky sa spevácke zbory presunuli do kultúrneho domu, kde bol pre nich pripravený kultúrny program s vianočnou tematikou, o ktorý sa postarala FS Nefelejcs z Výčap Opatoviec a žiaci zo ZŠ z triedy s vyučovacím jazykom maďarským.

Tárjuk ki szívünket

A **Tárjuk ki szívünket** című énekkari hangversenyének 10. évfolyamát a Nyitra Megye Művelődési Központja a Csehi községi hivattal közösen szervezte 2017. december 3-án. Bevezetőben egy verssel emlékeztünk Kodály Zoltánról halálának 50.-ik és születésének 135.-ik évfordulója alkalmából, melyet Matyó Éva mondott el, majd az Alsóbodoki Asszonykórus következett. A 2017-es év Kodály - emlékévének lett meghirdetve. Száraz Viktória és Dienes Viktória röviden beszámolt a zeneszerző, zenetudós, népzene kutató, zenepedagógus gyűjtőútjáról

is. Falunkban először 1909-ben, majd 1913-ban járt és 25 népdalt gyűjtött.

A hangversenyen felléptek a Peredi Női kar, a Berencsi FIDELITAS Vegyeskar, a Gimesi Alapiskola Gyermekkara, az Albertirsai CAMPANELLO Női kar, a Sáriápi Szent István Kórus és a Gimesi GHYMES Vegyeskar. A kultúrházban a fellépő énekkarok részére karácsonyi kultúrműsorral kedveskedtek a helyi alapiskola magyar osztályának kisdíákjai és a Vicsápapáti Nefelejcs Folklórcsoport.

Varga Szilvia



Slávnostné ukončenie futbalovej sezóny A 2017-es futball - idényről

Slávnostné ukončenie futbalovej sezóny miestneho klubu FC Čechynce sa konalo dňa 18.11.2017 v miestnom kultúrnom dome. Okrem futbalistov sa tu zišli fanúšikovia, rodičia žiakov, sponzori, nadšenci a priatelia tohto najkrajšieho kolektívneho športu. Gratuláciu, slová uznania od vedúcej FC Čechynce p. A. Vargovej, predsedu ObFZ Nitra p. Št. Kormanu, starostu obce p. R. Kupečka a nakoniec, ale nie poslednom rade od samotného trénera oboch mužstiev p. P. Peciaru dostali nielen futbalisti mužstva mužov za ich spanilú jazdu jesennou časťou futbalovej sezóny 2017/2018, ale aj naši najmenší – naše budúce nádeje, hráči mužstva „starších žiakov“. Akcia pokračovala vo voľnom štýle, pri dobrom gulášiku, občerstvení a hudbe. Aj touto cestou sa chceme poďakovať všetkým za podporu počas celej sezóny.

A helyi kultúrházban 2017. november 18-án tartotta ünnepélyes idény- záróját a helyi futball- klub.

A játékosokon kívül jelen voltak a támogatók, a futballrajongók, az ifi csapat játékosai a szülőkkel együtt, valamint mindazok, akik hódolnak ennek a mindmáig legnépszerűbb sportnak. Az elismerés szavaival mondott köszönetet a klubnak A. Vargová, mint a klub vezetője, őt követte a járási foci szervezet elnöke Št. Korman és falunk polgármestere Kupeček R. Ezt követően az „ifi“ és „nagy“ csapat edzője P. Peciar sem fukarkodott a dicséretben. Ezt a dicséretet főleg a 2017-2018-as őszi szezonjának nagyszerű teljesítményével érdemelték ki a játékosok. Az ifi csapatban sok tehetség játszik, akik a majdani „nagy“ csapat reménységei. Az elismerő méltatások után gulyás és zene mellett ünnepeltünk. Ezúton is köszönjük az egész évi erkölcsi és anyagi támogatást mindazoknak, akiknek szívügye a csehi futball jövője.

Róbert Kupeček



Futbal v Čechyncoch očami trénera Petra Peciara

Starší žiaci:

Musím vysloviť spokojnosť s týmto projektom, keďže sme nevedeli ako to bude s našim mladým mužstvom, niektorí poskočili hneď o dva roky. Mužstvo ale ukázalo, že keď poctivo trénujeme, tak aj výsledky sa dostavia. Káder sme nakoniec doplnili aj za

pomoci chlapcov z Golianova, bol 20 členný, tak aj to potešilo, že sme dotiahli veľa detí späť na ihrisko. Z 12 bodovým ziskom a skóre 20:16 vládne spokojnosť. Dúfajme že chlapcom a dievčatám vydrží chuť do futbalu a keď sa cez zimu potrénuje tak na jar získame ešte viac bodov.



Muži:

Jesenná časť mužov vyšla výsledkovo na jednotku, nestratili sme ani bod. Herné to v niektorých zápasoch síce mohlo byť lepšie, ale vždy sme to zvládli. Keď chceme aj na jar udržať prvé miesto, musíme zlepšiť tréningovú morálku, ktorá bola na začiatku

jesene veľmi dobrá ale postupne nám upadla. Práve, aby sme si po kvalitnej zimnej príprave udržali pozíciu ktorú sme si vybojovali a v júni spolu všetci oslavovali postup.

Peter Peciar



***Jubilanti v mesiacoch
júl—december 2017
jubilánsok***

**2017. július—december
hónapokban :**

50

Iveta Kluková
Gabriel Kluka
Eva Gužalová
Jozef Solčanský
Alexander Csámpai
Alena Nagyová
Lýdia Kupečková
Ernest Gyepes

60

Anna Paľová
Ing.Ladislav Viktóriusz
Zuzana Némethová

70

Štefan Hajdu
Valéria Cseriová
Štefan Mesároš
Jolana Csámpaiová
Alžbeta Kluková
Alexander Šuba
Mária Torišková
Marta Csámpaiová

80

Anna Križanová
Silvester Cseri
Štefan Trubíni

Oslávencom želáme
veľa zdravia, šťastia
a rodinnej pohody.
Az ünnepelteknek sok erőt,
egészséget, áldást
és békességet kívánunk.

***V mesiacoch
júl—december 2017
prišli na svet
2017. július—december
hónapokban a világra
jöttek:***

Betty Eszter Csámpaiová
Tereza Baková
Tobias Solčanský
Denis Gužala
Markus Jan Juriš
Alexander Galaba

Blahoželáme Vám k narode-
niu Vášho potomka!
Gratulálunk a szülőknek!

***V mesiacoch
júl—december 2017
nás opustili
Akik eltávoztak az élők
sorából
2017. július—december
hónapokban***

Estera Szárazová
Anna Borovská
Alexander Milo
Marta Ďurinová
Jolana Nosáková

Pozostalým vyjadrujeme
úprimnú sústrasť!
A hozzátartozóknak őszinte
résztvételünket fejezzük ki!

***Povedali si svoje ÁNO
v mesiacoch júl—december 2017
2017. július—december
hónapokban
házasságot kötöttek :***

Kristína Čampaiová – Emil Ťazár 29.7.2017 Korfu, GR
Andrea Kontárová – Roman Huljak 26.8.2017 Veľký Cetín
Martina Gatyášová - Marián Čámpai 2.9.2017 Vráble
Lucia Mistríková – Jozef Pócsik 2.9.2017 Čechynce
Lucia Nagyová – Patrik Čief 23.9.2017 Nitra
Natália Rábeková – Rastislav Hrnek 23.9.2017 Čechynce
Silvia Filová – Adrián Kupeček 29.9.2017 Čechynce
Veronika Darnadiová – Attila Bödör 30.9.2017 Nitra
Martina Richtáriková – Róbert Trubíni 21.10.2017 Čechynce

Redakčná rada si vyhradzuje právo príspevky skrátiť, redakčne upraviť alebo neuverejniť. Názory príspevateľov a čitateľov nemusia vyjadrovať názory redakcie. Redakčná rada oznamuje príspevateľom, že príspevky prijíma zaznamenané na nasledovných pamäťových médiách: USB-kľúč, CD, DVD príp. elektronicky na adrese obec.cechynce@slovanet.sk s poznámkou: príspevok do obecného časopisu. Neuverejnené a nevyžiadané príspevky nevraciam. Požadovaný rozsah obrázkov a fotografií je min. 2 Mb. Do uzávierky časopisu neboli všetky texty zaslané dvojzvyčne do redakcie, preto sa ospravedlňujeme čitateľom. Redakčná rada nezodpovedá za obsahovú správnosť a kvalitu zaslaných príspevkov. Zároveň žiadame tých, ktorí budú zasielať svoje príspevky do Obecného spravodaja, aby dodržiavali termíny (december a jún). Ďakujeme za pochopenie. Elnéžest kériünk az olvasóktól, amiért nem minden szöveg jelent meg kétnyelvűen, de lapzártáig nem lett elküldve a szerkesztőségnek. A szövegek tartalmáért a kiadó nem vállal felelősséget. Együttal felkérjük azokat, akik szeretnének szöveggel hozzájárulni a hírmondóba, hogy szíveskedjenek betartani a határidőket (december és június). Megértésüket köszönjük.

Vydáva: Obec Čechynce, Hlavná ulica 112/74, Čechynce | Náklad: 400 ks | ISSN 2453-6326 | Redakčná rada:

Anastázia Csámpaiová, Mária Hajduová, Erika Pócsiková, Darina Száraz, Andrea Vargová, Silvia Vargová

Kiadja: Csehi Község, Fő utca 112/74, Csehi. | Példány: 400 drb | ISSN 2453-6326 | Szerkesztőbizottság:

Csámpai Anasztázia, Hajdu Mária, Pócsik Erika, Száraz Darina, Vargová Andrea, Varga Szilvia